

国際オンライン出版コンテンツカタログサイト



Japan Book Bank

説明会

2025年3月27日（木） 14:00-

運営元



日本書籍出版協会



Visual Industry Promotion Organization
特定非営利活動法人 映像産業振興機構

本日のアジェンダ

- (1) Japan Book Bankとは
- (2) 現在の概況 サマリー
 - 国内出版社様からの登録
 - 海外からのアクセス
 - アクセス数
 - 海外ID登録者
- (3) 今期の問い合わせ・成果状況
- (4) 海外へのプロモーション 海外ブックフェア
 - フランクフルトブックフェア
 - メールニュース
- (5) 来期からの運営体制
- (6) 有料化の背景及び内容
- (7) 効果的な活用方法～翻訳出版の流れ
- (8) 今後のJapan Book Bankに関して
- (9) 活字文化事業との連携
- (10) よくある質問
- (11) 今後のステップ

本日はお時間の関係上、全体でのQ&Aは実施せず、メールでのお問い合わせや、個別相談会にて各社様固有のご質問にお答えさせていただく方向にできればと存じます。

VIPOの紹介

- 正式名称 : 特定非営利活動法人映像産業振興機構 (Visual Industry Promotion Organization)
- 通称 : VIPO
- 設立年 : 2004年
- 設立経緯 : 経団連のエンターテインメント・コンテンツ産業部会の発案
- 従業員数 : 約70名 (2025/3/1現在)
- 理事長 : 松谷 孝征 (株式会社手塚プロダクション 代表取締役社長)
- 事務局長 : 市井 三衛 (専務理事兼任)
- 会員 : 日本を代表するコンテンツ企業、コンテンツ業界団体、一般企業等 105社・団体
- 目的 : 日本のコンテンツ産業を国際競争力あるものとし、さらには日本経済の活性化に寄与することを目的に、2004年に設立された組織です。
「人材育成」と「市場開拓」を柱に、業界のジャンルを超えたネットワーキングや人材育成、国内外の市場開拓・整備等を行っています。

ミッション：コンテンツの未来へ、つなげる、ひろげる。



VIPOのご紹介 ～VIPO法人会員・賛助会員一覧（105社・団体）

2024年4月1日現在
※会社名50音順

コンテンツ企業（77社）

<映画・映像（23社）>

・アメリカン・モーション・ピクチャ・アソシエーション・オブ・ジャパン
・IMAGICA GROUP・エスピーオー
・NBCユニバーサル・エンターテイメントジャパン
・大蔵映画・KADOKAWA・キノフィルムズ
・ギャガ・京映アーツ・埼玉県彩の国ビジュアルプラザ
・松竹・ソニー・ピクチャーズエンターテインメント
・ソニーPCL・高津装飾美術
・デジタルSKIPステーション・東映・東映ラボ・テック
・東宝・東宝東和・東北新社・中日本興業・日活
・武蔵野興業

<ゲーム（6社）>

・カプコン・コーエーテクモゲームス
・コナミデジタルエンタテインメント
・スクウェア・エニックス・ホールディングス・トーセ・ドリコム

<音楽（9社）>

・エイベックス・キングレコード
・ソニー・ミュージックエンタテインメント
・ドリーミュージック・日本コロムビア
・パップ・ポニーキャニオン
・ユニバーサルミュージック
・ワーナーミュージック・ジャパン

<テレビ・放送（12社）>

・秋田放送・NHKエンタープライズ
・スカパーJSAT・TBSテレビ・テレビ朝日
・テレビ東京・名古屋テレビ放送
・日本テレビ放送網・フジテレビジョン
・読売テレビ放送・琉球放送
・WOWOW

<アニメ（6社）>

・バンダイナムコフィルムワークス・手塚プロダクション
・東映アニメーション・日本アニメーション・STUDIO4℃
・ポリゴン・ピクチュアズ

<出版（5社）>

・キネマ旬報社・講談社・トーハン・日経BP・ぴあ

<キャラクター/IP（2社）>

・サンリオ・ポケモン

<その他（14社）>

・ADKIモーションズ・カインズ・クオラス・第一興商
・ティーアイ・コムネット・ティーワイリミテッド・電通
・日本映像翻訳アカデミー・博報堂・ホクエツ印刷・ホリプロ
・吉本興業ホールディングス・ラパン・RX Japan

業界団体（24団体）

<映画・映像（9社）>

・映画産業団体連合会
・映像文化製作者連盟
・外国映画輸入配給協会
・全国興行生活衛生同業組合連合会
・日本アカデミー賞協会
・日本映画製作者協会
・日本映画製作者連盟
・日本映画テレビ技術協会
・日本映像ソフト協会

<アニメ（1社）>

・日本動画協会

<ゲーム（1社）>

・コンピュータエンターテインメント協会

<音楽（5社）>

・コンサートプロモーターズ協会
・セガサミー文化芸術財団
・日本音楽制作者連盟
・日本レコード協会
・日本音楽事業者協会

<キャラクター/IP（1社）>

・ライセンスリングインターナショナルジャパン

<テレビ・放送（4社）>

・衛星放送協会
・全日本テレビ番組製作社連盟
・日本民間放送連盟
・ブロードバンド・アソシエーション

<出版（1社）>

・出版文化産業振興財団

<その他（2社）>

・デジタルコンテンツ協会
・デジタル政策財団

一般企業（4社）

・きんでん東京本社・高砂熱学工業・東放学園 東放学園専門学校・みずほ銀行

VIPO事業マッピング

2023年事業報告書より

	人材育成	海外展開・市場開拓	調査・情報サービス	アーカイブ		
多ジャンル	P11 VIPOアカデミー コーポレートリーダーコース プロジェクトリーダーコース リーガル・エッセシャルコース アカウンティング・エッセシャルコース グローバルビジネスコース 業界研究ベーシックコース インハウス研修(企業内集合研修)	P15 セミナー・WS 著作権・法律 コンテンツ業界研究 中国ビジネス攻略	P26 * インド政府主催 G20文化 プロジェクト P23 ** J-LOD補助金 JLOX, JLOX+ 補助金 ライブエンタメ 産業の新たな コンテンツ 創出等の支援 (JLOXのみ) 映像制作等の 支援 海外向けの ローカライ ゼーション& プロモーション 支援 コンテンツの デジタル化支援 (JLOX+のみ)	P20 ビジネスマッチング ** Kidscreen Summit 2024 ジャパンブース出展 コ・フェスタ (JAPAN国際コンテンツフェスティバル 2023) 釜山国際映画祭併設見本市 「Asian Contents & Film Market (ACFM)」出展&「APM」ピッチ 釜山国際映画祭併設見本市 「Busan Story Market 2023」出展 A-JAPAN (Acceleration-JAPAN) ビジネスマッチング 第3弾 「Rotterdam Lab」 ロッテルダム国際映画祭併設 プロデューサー養成ラボ ベルリン国際映画祭併設国際共同製作 マーケット「Visitors Programme Berlinale Co-Production Market」 韓国映像化IPビジネスマッチング 中国ゲーム&アニメ会社訪日団との ビジネスマッチング交流会 スウェーデン・ゲームビジネス・ テクニカルツアー 台北ゲームショウ2024 パブリッシャー向けピッチイベント Anime NYCビジネスマッチング ソングライティングキャンプ in タイ P22 関連VIPO自主事業 プチョン国際ファンタスティック映画祭 ピッチング VIPO Indie Game Pitch Showcase ATF×TTB Animation Lab & Pitch 2023	P27 * 海賊版対策 P28 * 海賊版対策著作権 セミナー(韓国) P29 アートキャラバン2/ キャラバン/ 全国キャラバン (独立行政法人日本芸術文化振興会事業)	P31 Japan Content Catalog (JACC*) P31 国際マッチングサイト 「Japan Creator Bank」
映像(映画・放送・アニメ)	P05 若手映画作家育成 (ndjc) * P07 映画スタッフ育成(インターンシップ) * P08 AFI Conservatory 日本人留学生推薦 P08 「VIPO Film Lab」 国際プロデューサー・監督・脚本家・ 俳優等プロフェッショナル育成 P19 時代劇映画 (京都府事業) 企画・パイロット版制作支援 (京都映画企画市) P13 日本映画の海外展開強化若手監督実践研修 *	ハリウッドから見た 日本コンテンツ ハリウッド・ フロントランナーの 視点 映画プロデューサー 養成 映画脚本読み込み WEBTOONの展望 アニメシナリオ 読み解き	映像制作等の 支援 海外向けの ローカライ ゼーション& プロモーション 支援 コンテンツの デジタル化支援 (JLOX+のみ)	P13 * 日本映画の 海外展開強化 P22 VIPO Film Award P25 カンヌ監督週間 in Tokio	P30 全国ロケーション データベースの利用促進の ための調査研究 (国立映画アーカイブ事業) P33 映画資料 アーカイブ 支援 (国立映画アーカイブ事業)	
ゲーム						
マンガ	P19 マンガ家・ イラストレーター発掘/育成 (京都市事業)					
出版		P17 活字文化の グローバル発信・普及 *		P32 海外出版業界向けサイト 「Japan Book Bank」		
音楽						
その他			P30 【IP・キャラクター】 コンテンツ活用促進セミナー&マッチング (東京都事業)	注 * 文化庁事業 ** 経済産業省事業		

注
* 文化庁事業
** 経済産業省事業

(1)Japan Book Bankとは

【Japan Book Bankとは】

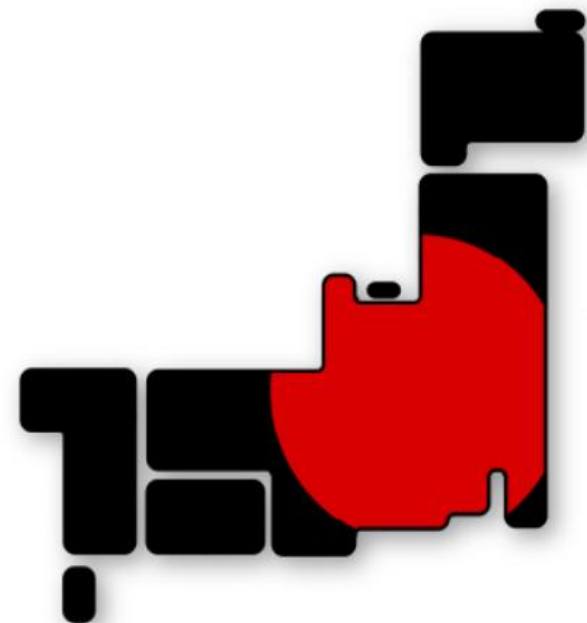
- ・日本の出版コンテンツに関する内容や著作権の権利情報などを集約したコンテンツカタログ
- ・海外に紹介したい日本の出版物を日本語・英語で掲載

【Japan Book Bankの目的】

- ・日本の出版コンテンツと海外の出版関連企業・映像制作会社やプロデューサーとをマッチングすることで、
⇒①**日本の出版コンテンツの海外展開（翻訳出版）**を促進
⇒②**日本の出版コンテンツの海外での映像化**を促進すること

- ・2021年3月18日にローンチし、**丸4年**が経過

- ・経済産業省の予算の一環としてスタートしたが、予算が打ち切られたため、2022年4月1日からは**VIPOの自主事業として運営（＝どこからも支援を受けていない）**している



(2)現在の概況（サマリー）

トータル
ページビュー数

※サイトオープン時より
2025年3月18日現在

820,836

月間ユーザー数平均

※2024年度平均
※ブックフェア時は倍増

6,500

国内登録出版社数

※2025年3月18日現在

194

掲載書籍数

※2025年3月18日現在

7,289

ID登録者数

※2025年3月18日現在
(アクティブユーザーに限る)

1,261

※うち84%が海外ユーザー

※海外89か国・地域から登録あり

成約件数

※2024年12月31日現在

226

※その他も商談継続中

BtoBサイトとしてコンスタントにユーザーにご利用いただいております、
コロナ禍を通じて、日本の書籍を紹介するインフラとして機能しています

(2)現在の概況（国内出版社様からの登録）

国内登録出版社数

※2025年3月18日現在

194

掲載書籍数

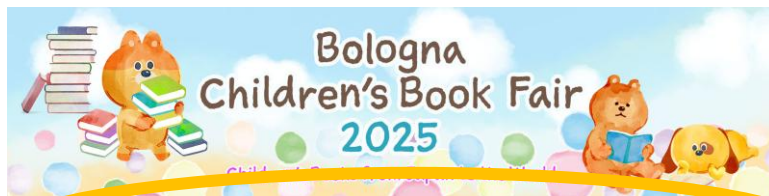
※2025年3月18日現在

7,289

特集企画への参加数

- ・2か月に一度、トップページの「特集」として、テーマを変えて該当する書籍を募集して公開
- ・登録出版社様はどなたでも特集への登録が可能
- ・過去実施した特集もアーカイブとして掲載中

※2025年は「東京版權説明会」特集も予定



参加出版社21社 登録書籍180点



参加出版社14社 登録書籍95点



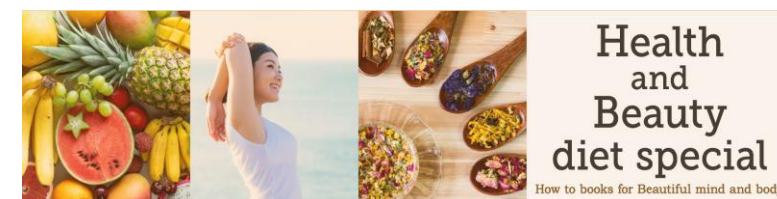
参加出版社11社 登録書籍112点



参加出版社24社 登録書籍157点



参加出版社31社 登録書籍259点



参加出版社15社 登録書籍106点

(2)現在の概況（海外からのアクセス）

サイトへのアクセス：国別ユーザー数TOP20

※2024年4月～2025年3月18日現在

	国	ユーザー数
1	日本	19,234
2	アメリカ	10,850
3	インド	3,223
4	ベトナム	2,760
5	フィリピン	2,257
6	インドネシア	2,172
7	イギリス	2,052
8	ドイツ	1,854
9	カナダ	1,838
10	タイ	1,763

- アメリカからのアクセスが群を抜いて多い
- 次点はアジア圏からのアクセス

	国	ユーザー数
11	フランス	1,647
12	ブラジル	1,283
13	マレーシア	1,249
14	シンガポール	1,213
15	イタリア	1,192
16	オーストラリア	1,149
17	ロシア	1,079
18	韓国	926
19	中国	862
20	スペイン	814
	その他	13,530
	合計	72,947

※toB、toCもすべて含めたアクセス数（ID登録なしも含む）

(2)現在の概況（アクセス数）

アクセス数の人気ジャンルコード：TOP5 ※2025年2月分

	Thema	タグ（JP）	タグ（EN）
1	XA	グラフィックノベル / コミックブック / 漫画：スタイル / 伝統	Graphic novel / Comic book / Manga: styles / traditions
2	YBC	子供向け絵本	Children's picture books
3	FB	小説：一般、文学	Fiction: general and literary
4	YNA	子供向け／YA(ヤングアダルト)向け 一般：芸術&芸術家	Children's / Teenage general interest: Art and artists
5	VFD	一般読者向け医学と健康	Popular medicine and health



The screenshot shows the Japan Book Bank website. At the top, there is a search bar with the text "本を検索する" and a magnifying glass icon. To the right of the search bar are buttons for "ENGLISH" and "JAPANESE", and a "LOGIN" button with a dropdown arrow. Below the search bar, there is a checkbox labeled "完全一致で検索する".

Below the search bar, there is a navigation menu with the following items: "HOME", "本サイトについて", "今月の特集", "過去の特集", and "新着タイトル".

Below the navigation menu, there is a section titled "人気のキーワードから探す >>". This section contains a row of buttons for various genres: "グラフィックノベル / ...", "子供向け絵本", "小説：一般、文学", "子供向け／YA(ヤング...", "一般読者向け医学と健康", and "料理／食べ物と飲み物...". This entire section is circled in yellow.

●JBBサイト上部の人気キーワードタグは、前月1ヶ月でのアクセス数上位から掲載

(2)現在の概況（海外ID登録者）

海外ID登録者数 **1,056** 登録者の国・地域数 **89**カ国
※2025年3月18日現在

海外ID登録者：国別ユーザー数TOP10

国名	登録者数	割合	内訳（上位10カ国のみ）				
			出版社	代理店	翻訳会社	映像制作会社	その他（編集者・書店バイヤー・図書館員・翻訳家等）
アメリカ	148	11.8%	43	5	5	21	74
ドイツ	85	6.8%	31	6	4	2	46
イタリア	82	6.5%	61	6	-	1	14
フランス	75	6.0%	62	2	3	-	8
スペイン	48	3.8%	37	3	1	-	7
ロシア	40	3.2%	33		1	-	6
イギリス	38	3.0%	14	3	3	5	13
中国	37	2.9%	13	1	-	1	9
トルコ	34	2.7%	25	4	-	-	5
韓国	33	2.6%	17	13	-	-	3

(3)今期の問い合わせ・成果状況

今期の問い合わせ数 **121**
※2025年3月18日現在

今期問い合わせのあった登録出版社数 **56**
※2025年3月18日現在

累計成約数 **226**
※2024年12月31日現在

累計ジャンル内訳

	ジャンル	成約件数	割合
1	コミック	116	51%
2	文芸	49	22%
3	画集	21	9%
4	実用書	20	9%
5	児童書	17	8%
6	ラノベ	3	1%

- JBBのシステム経由で問い合わせがあり、成約したものを主とした集計となっている。
- 成果状況アンケートを、2025年3月27日より実施したい**ため、メールにてURLをご案内予定。

●JBBを更に大きくしていくためには、成果実数を把握し、それを広くプロモーションしていくことが必要なため、登録出版社様のご協力をお願いいたします。

(4)海外へのプロモーション（海外ブックフェア）

フランクフルトブックフェア

- 2025年で77回を数える世界最大のブックフェア
- 開催日程（2025年） 10月15日（水）～19日（日）
- 来場者数（2024年） 約23万人
 - 出版関係者 11万5千人
 - 一般入場者 11万5千人
- 出展社数 153か国 4300社
- 特別招待国 イタリア



(4)海外へのプロモーション（フランクフルトブックフェア）

ジャパングース

- 日本共同ブースとして224㎡で展開
- 2024年の出展者 31社
- 展示書籍点数 3076点
- Japan Book Bank のPRも実施



(4)海外へのプロモーション（フランクフルトブックフェア）

ジャパングース

一般来場者



多様な出版コンテンツを展示



海外出版関係者との商談



(4)海外へのプロモーション（フランクフルトブックフェア）

Japan Book Bank ブース



【見本誌展示】

- 合計50点展示
- 個別書籍ページ
QRコード付き

【商談スペース】

【モニター設置】

書籍説明・
JBB紹介動画の放映

【チラシ・ノベルティ】

ブース来場者配布用

* 2021年の例

(4)海外へのプロモーション（メールニュース）



Japan Book Bank

Japan Book Bank News Letter

January Issue

Dear Japan Book Bank users.
We hope you had a great new years holiday.
Japan Book Bank team presents you.
The monthly information of the latest Japan Book Bank.

In this issue we cover:



////Editor's Selection: Best Books To Offer 2025////

//// A new year, a great time to explore and appreciate both ////

//// new, and good book of all times around! ////

//// Many editors from various publisher chose a book to read for 2025.////

//// Find your choosing from the selection, or from our usual monthly pickups for the newly arrived book titles.////

//// Most viewed titles and tags from December too! ////

This month's new arrival pickups!

海外ID登録者へのメールニュース

- 毎月初に、海外のID登録者向けにメールニュースを配信中
 - アクセスランキングTOP5の書籍のご紹介
 - アクセスランキングTOPのジャンルのご紹介
 - 最新特集とアーカイブ特集のご案内
- ⇒約1,000名に発信し、開封率は平均35～40%
（＝少なくとも毎月350名はメールニュースを見てJBBにアクセスしている）

(5)来期からの運営体制

【現在】



【2025年4月より変更】



日本書籍出版協会及びトーハンと相談の上、より一層、**Japan Book Bank**を業界を代表する**日本の出版カタログサイト**にするために上記の変更を行います。

▶引き続き問い合わせ等はJBBのメールアドレス jbb@vipo.or.jp 宛にご送付ください。

(6)有料化の背景および内容

年間の運営費（約400万円）をカバーする目的で、2025年4月よりJapan Book Bankを有料化いたします。

月額3,000円 × 12か月 = 36,000円（税別）

※初年度1ヶ月無料のため、月額3,000円 × 11か月 = **33,000円（税別）**

- ご請求は年度単位となります（＝1年分一括払いのみ）
- 2025年度分は、**4月末付けでVIPOから請求書を発行し、5月末がお支払い期限**となります。
- 上記の金額は、今までVIPOが自社負担していた**サーバ保守管理、運営費用等を登録出版社様に平等にご負担をお願いするもの**となります。
 - ・収入金額が、実費の運営費を超えた場合は、その金額は**全て更なるプロモーション費用などに活用**していきます（毎年度末に、収支報告をいたします）。
 - ・なお、万が一、収入が費用をカバーできない場合は、**2025年度で終了**することを検討いたします。
 - ・「月額3,000円で自社の英語カタログサイトを持てる」と考えていただき、日本で唯一の**国際オンライン出版コンテンツカタログサイト**の維持のために、ご協力いただけますようお願いいたします。
- どうしても退会をご希望の方は、4月末までにJBBメールアドレス**jbb@vipor.jp**宛に、その旨をご連絡ください（退会届のフォーマットはございません）。
- また、5月末までにご入金がない場合、JBBから登録情報の削除を行って参りますので、ご了承ください。

(7)効果的な活用方法～翻訳出版の流れ

海外市場
動向の把握

海外展開
戦略の構築

自社出版物
PR

カタログ製作 ← **Japan Book Bank**

シノプシス・サンプル翻訳の作成 ← **翻訳助成事業**

海外出版社へのアプローチ
ブックフェアへの出展 ← **海外BFへの出展支援**
定期的な情報発信



オファーを受け契約交渉
成約
翻訳
出版
Sales Reportに基づきロイヤルティ受領
著者への支払い

(7)効果的な活用方法

Japan Book Bank を効果的に活用いただくために

課題

- JBBを経由して問い合わせを待つのみでは、海外出版社から問い合わせが来るとは限らない現状があります。
(JBB側でも露出の努力は引き続き行って参りますが、JBBへの登録点数も多く、相手方が自ら細かく検索しないとたどり着けないため)
- 海外への版權営業では、フランクフルトブックフェア等の海外展示会への出展と同じく、
「待っているだけでは見つけてもらえない」ため、**出版社様自ら動くことが必要**になります。
(海外展示会も、出展して書籍を棚に置くだけでは、商談になかなかたどり着きません)

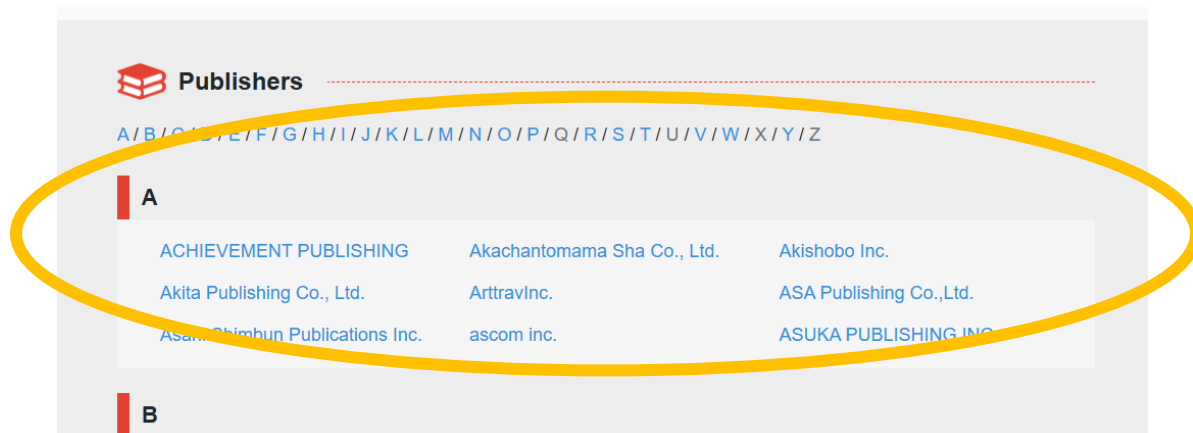
対策案

- ⇒**Japan Book Bank を英語カタログサイトとしてご活用いただき、各出版社様からも海外出版社宛てに定期的にメールニュースを配信**するなど、アプローチを継続して行っていただければ幸いです。
その際の紹介書籍URLとして、JBBサイトでの書籍URLを是非ご利用ください。
- ⇒JBBには、「試し読み」の登録機能があります。3MBまでと容量に制限はありますが、
“データとしてダウンロードできない”形式で閲覧のみ可能という仕様のため、安心して海外出版社にURLをお伝えいただけます。この「試し読み」に**英語版シノプシスを登録いただくことも可能**です。

(7)効果的な活用方法

Japan Book Bank を効果的に活用いただくために 対策案

- カタログサイトとしての価値は、情報の新しさ、正確さにあります。
情報の更新が必須となりますので、ご登録書籍で成約が出た際には、必ずJBBサイトでもその言語を許諾済みに変更をお願いいたします。
- 出版社様のサイトに、**JBBのバナーを貼っていただくことも推奨**しております。
自社で英語サイトまで持つことが厳しい場合、
「出版社一覧」から自社名を押していただくと、その出版社様ごとの登録リストになります。
バナーのリンク先を自社の登録リストにさせていただくことで、出版社様の英語サイトとして機能します。



- Publishersの一覧から、自社名をクリック
⇒その自社のみの登録リストURLを、各出版社様の英語カタログとしてご利用いただけます。
- JBBへの登録が新しいものから順に表示されます。

(8)今後のJapan Book Bankに関して

Japan Book Bank の改修

- Themaコードと連動している「タグ」を押して検索した際の検索結果を、「登録が新しいもの順」に変更いたします。

人気のキーワードから探す >

グラフィックノベル /...

子供向け絵本

小説：一般、文学

- 現在はJBBへの登録が古い順に表示
- 新しいもの順の表示となるため、タグを押した際に、表示に変化が生じるため、「いつも同じ書籍が1ページめに見える」状態ではなくなり、新作が見つけれやすくなります。

更なる収入を目指して

- Japan Book Bankを業界を代表する日本の出版カタログサイト**により一層成長させるために、引き続き、官公庁への働きかけや、各種助成金や補助金の活用を検討、推進して参ります。
⇒追加収入が確保できた際には、JBBの登録出版社様の成果につながるような活動に使用していきます。

より良いサイトを目指して

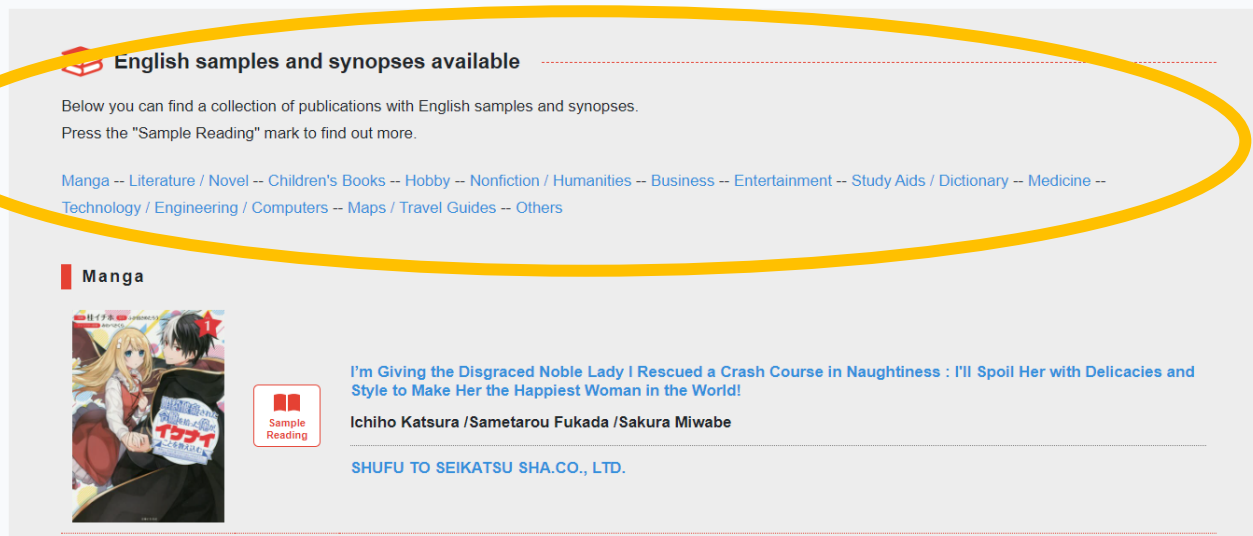
- その他、「こんなことをJBBでしてほしい」といったご要望がありましたら、3月27日よりお送りします成果状況アンケートに記載いただき、ご意見をお寄せください。
追加費用が発生せず対応可能なものから、順次実施していきたいと考えております。

(9)活字文化事業との連携

文化庁「活字文化のグローバル発信・普及事業」（2022年度よりVIPOが事務局を受託）

- 翻訳助成事業：日本書籍の海外営業で必要となる下記費用を助成しています。
 - ・ 企画書（シノプシス）の翻訳・作成（企画書の翻訳は8万円上限 / 英語企画書の作成は10万円上限）
 - ・ サンプルの翻訳：1作品あたり50万円上限
- ※毎年1回募集を行い、採択された書籍についてのみ助成

⇒助成金を活用して作成された企画書（シノプシス）・サンプル翻訳は、JBBの「試し読み」として登録いただけます。



- 英語サンプルをご登録いただいた書籍は、JBB英語サイトのみにある「英語サンプルだけを集めた一覧ページ」にも合わせて掲載可能です。

(10)よくある質問

Q：JBBへ登録している書籍の問い合わせ窓口をエージェントの連絡先にしています。

有料化に伴い、変更の必要はありますか？

A：登録変更の必要はございません。従来の問い合わせ窓口がトーハンであった場合も、トーハンにエージェントを依頼したままでしたら、そのままのご登録で問題ございません。

Q：登録できるのは出版社だけですか？エージェントからも登録は可能ですか？

A：エージェント様からのご登録も可能です。その際は必ず、発行元出版社様に確認を得た上での登録をお願いいたします。

また、既にご登録済みの出版社様の新規書籍を登録することも可能です。

エージェント様からのご登録であっても、JBBでは出版社様ごとに紐づけて一覧表示されますので、ご安心ください。

Q：今まで代理登録を依頼していたのですが、今後はどうしたら良いですか？

A：Japan Book Bank は、各出版社様が自由に24時間ご登録・編集できるシステムとなっておりますため、是非ご自身でのご登録をお願いいたします。JBB事務局でもサポートいたします。

IDやパスワードが不明でしたら、新規に発行が可能ですので、お問い合わせください。

Q：英語の翻訳を誰に依頼してよいか分かりません。

A：JBBに「翻訳者一覧」を掲載しています。文化庁の翻訳コンクールの受賞者をリスト化していますので、ご希望があればお問い合わせください。

(11)今後のステップ

3月27日より：成果状況アンケートへのご協力をお願い

JBBに登録されている書籍で成約のあったものをお知らせください。

(可能な限りの情報で構いません)

成果実数を把握し、それを広くプロモーションしていくことが必要なため、ご協力をお願いいたします。

4月：Japan Book Bankのご利用に関する個別相談会

オンライン（zoom）にて各30分を予定。

ご相談の日程枠を成果状況アンケートと共にご案内いたします。

各社様固有のご質問やご相談をお受けいたしますので、ぜひご活用ください。

4月末：ご請求書のお届け

2025年度分のご請求書をデータにてお送りいたします。

紙でのお届けが必要な際はお申し付けください。

5月末：お支払い期限

2025年度分のお支払い期限となります。

この日までにご入金がない場合は、JBBから登録情報の削除を行って参りますので、ご了承ください。



Japan Book Bank

**本日はご参加・ご視聴いただきありがとうございました。
日本書籍を海外へ広げるため、皆さまと一緒に
Japan Book Bank を大きく成長させていければ幸いです。
どうぞご理解及びご協力のほどお願いいたします。**

お問い合わせはJBB事務局までお気軽にご連絡ください。
jbb@vipo.or.jp

運営元



日本書籍出版協会



Visual Industry Promotion Organization
特定非営利活動法人 映像産業振興機構



活字文化のグローバル発信・普及事業



Visual Industry Promotion Organization
特定非営利活動法人 映像産業振興機構

翻訳助成事業

<助成金概要>

■助成金の目的

我が国の多様で豊かな活字文化を海外に発信・普及させるため、日本の書籍を海外にライセンスアウトする際の営業や交渉において必要となる企画書（シノプシス）の翻訳・作成とサンプルの翻訳に係る費用の助成を通して、我が国の出版社・書籍の海外展開を支援することを目的とする。

■助成金の内容

日本の書籍を海外にライセンスアウトする際の営業や交渉に必要な以下の費用に対して助成する。

①企画書の英語翻訳 ②英語企画書の作成 ③サンプルの翻訳

■助成金の額

①8万円を上限 ② 10万円を上限 ③50万円を上限

■助成金の対象書籍

国内で初版が発行され、かつ、海外での翻訳出版に適した日本オリジナルの書籍
※マンガは対象外

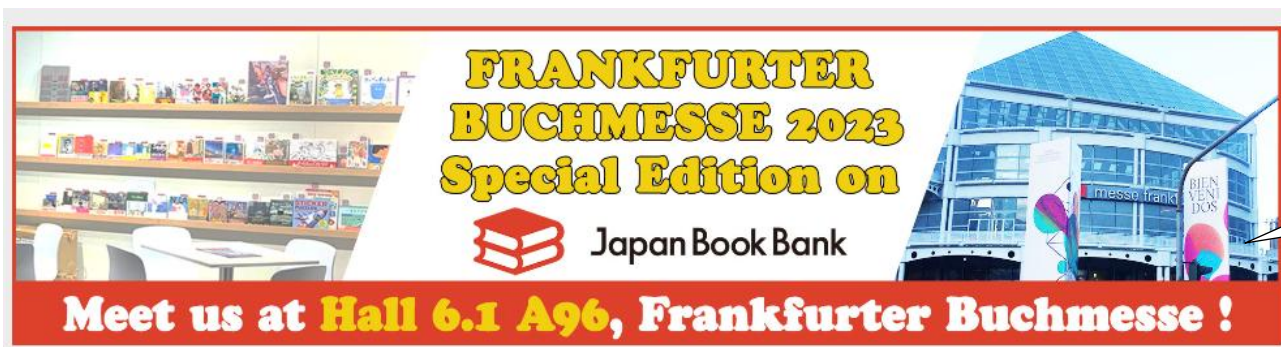
45事業者採択、107書籍採択

企画書の翻訳・作成：102件
サンプルの翻訳：30件

翻訳助成事業

<Japan Book Bankとの連携>

本助成金を活用して作成した企画書（シノプシス）・サンプルは原則としてJapan Book Bankに登録するように促している。また、フランクフルトブックフェアの開催時期に合わせて、Japan Book Bank上に特集ページを作成し、採択された書籍も併せてプロモーションを実施している。



昨年度は助成金に採択された書籍のうち20作品がこちらの特集に参加した。



透明な夜の香り
千早 茜
お気に入り ★

株式会社集英社
2023年4月

フランクフルト2023 小説：一般、文学 試し読みあり



水たまりで息をする
高瀬 隼子
お気に入り ★

株式会社集英社
2021年7月

フランクフルト2023 小説：一般、文学 試し読みあり



愚かな薔薇
恩田 陸
お気に入り ★

株式会社徳間書店
2021年12月

フランクフルト2023 特集：女流作家 小説：一般、文学 試し読みあり



通夜女
大山 淳子
お気に入り ★

株式会社徳間書店
2022年9月

フランクフルト2023 特集：女流作家 小説：一般、文学 試し読みあり

フランクフルトブックフェアでの商談会

フランクフルトブックフェアにおいて、2年連続でドイツ出版社との商談会を開催。

＜2023年参加日本企業＞

集英社、講談社、小学館、パイ・インターナショナル、
タトルモリ・エージェンシー、トーハン
ドイツからは13社が参加



＜2024年参加日本企業＞

集英社、講談社、文藝春秋、ポプラ社、世界文化
ホールディングス
ドイツからは12社が参加



日本書籍の海外展開促進セミナー



日本書籍の海外展開促進セミナー（全3回）

海外展開に必要な知識・ノウハウを提供



Sam Bett 氏

作家
日本文学翻訳家



Alex Reubert 氏

HG Literary
Agent / International Rights Manager



林 知輝氏

株式会社 PHP 研究所
デジタル・ライツ本部長



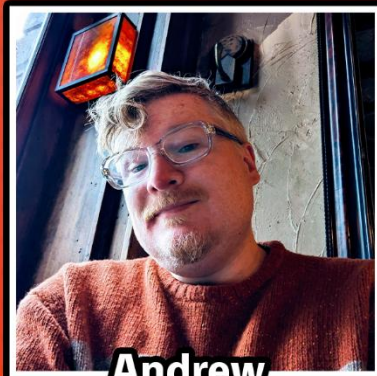
Alexa Frank 氏

HarperVia
Associate Editor

アメリカの図書館における日本マンガに関するセミナー



アメリカの図書館における日本マンガ： マンガはどのように図書館で受け入れられているのか 図書館司書他に対する調査結果発表セミナー



**Andrew
Woodrow-Butcher 氏**

コンサルタント、編集者
MSX: Mangasplaining Extra



**Christopher
Woodrow-Butcher 氏**

編集者、評論家、ポッドキャスター



Deb Aoki 氏

マンガジャーナリスト
出版コンサルタント



その他出版に関連する事業

～ JLOX+（2023年度の6つの事業） ～

令和5年度 我が国の文化芸術コンテンツ・スポーツ産業の海外展開促進事業費補助金 （コンテンツ産業の海外展開等支援）

本事業は、新たな事業環境を見据え、コンテンツ産業の輸出拡大・海外展開や新市場開拓を促すことを目的としています。

海外向けのローカライゼーション&プロモーション支援を行う事業

国内映像制作を行う事業（プロダクション・ポストプロダクション支援）

国内映像企画開発を行う事業（プリプロダクション支援）

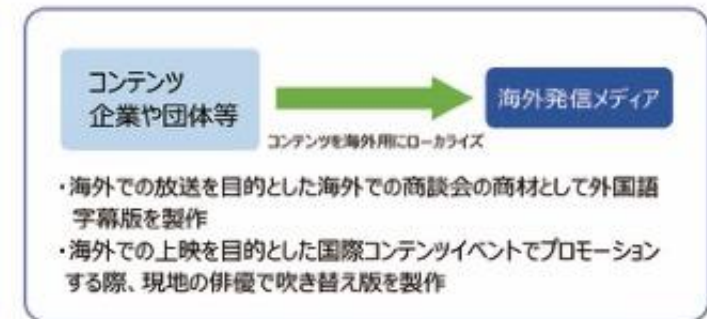
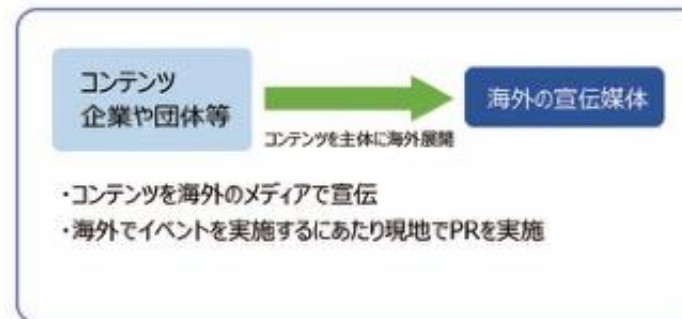
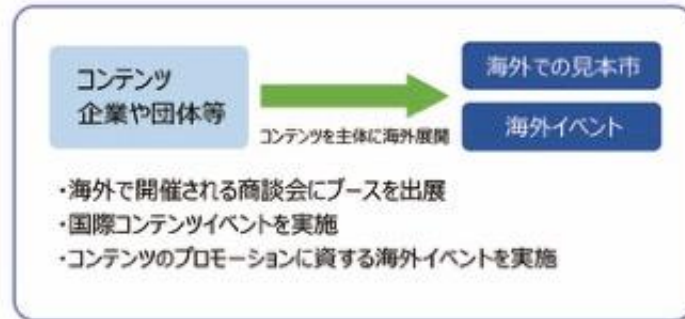
海外制作会社による国内ロケ誘致等に係る支援

次世代デジタル技術等を活用したデジタルコンテンツ創出支援

コンテンツ製作の生産性向上に資するシステムの開発・実証支援

JLOX+（海外向けのローカライゼーション&プロモーション支援）

<対象となる事業例>



<活用事例>

一般社団法人日本書籍出版協会 フランクフルト・ブックフェア2024 ジャパンブース事業

2024年10月16日～20日の期間中、ドイツ・フランクフルト市内のメッセフランクフルトで開催されたフランクフルトブックフェアにて、日本のナショナルブースである「ジャパンブース」を224㎡の広さで出展した。この中に、併せて22社出版関連企業・団体が参加した。我が国の著作権輸出を目的に3076点の書籍アイテムを展示し、海外の出版権買い付け担当者に向けて商談活動を行った。



電子コミックの翻訳費用

韓国映像化IPビジネスマッチング

韓国の映像制作会社に小説、コミック、ライトノベルなどの映像化の原作を売り込むためのオンラインビジネスマッチングを毎年実施

今期参加した韓国映像制作会社

①B.A. Entertainment

映像化実績：「藁にもすがる獣たち」「ソウルリヴァイヴァー」

②MIZI FILM

映像化実績：「スマホを落としただけなのに」「ナオミとカナコ」

③BIG OCEAN ENM

映像化実績：「ふしぎ駄菓子屋 銭天堂」「十年先も君に恋して」
「紙の月」「旅屋おかえり」

④BULLDOZER STUDIO

映像化実績：「デフ・ヴォイス 法廷の手話通訳士」

実際に成約した案件



Busan Story Market

釜山国際映画祭の併設マーケット内で開催される「Busan Story Market」に毎年参加
海外での映像化を目指して韓国のプロデューサー等と商談を実施

2024年参加企業

#	企業名
1	日米出版（モナ森出版）
2	Vesuvius Pictures株式会社
3	株式会社徳間書店
4	株式会社KADOKAWA
5	株式会社早川書房
6	株式会社講談社

現地の様子



多数の成約実績あり